

**DOSSIER DE PRESSE**

# collontrek

6/7 settembre 20**13**

**Sur les sentiers des contrabbandiers**

[www.collontrek.com](http://www.collontrek.com)

Bionaz (ITA) Arolla (SUI)

Place Moulin  
1989m

Col de Collon  
3080m

Arolla  
2006m  
22 KM

**TERZA  
EDIZIONE**



#### DUE VALLI: UNA SOLA STORIA

La Comunità Montana del Grand Combin e i comuni della Val d'Hérens diventano punto di riferimento per l'organizzazione di questo evento, che rappresenta non solo un momento sportivo, ma anche un'occasione turistica per l'intero territorio e di valorizzazione delle grandi potenzialità culturali mantenute intatte sui due versanti del Col Collon.

La Collontrek gara di trekking in alta montagna rappresenta una novità nel panorama nazionale ed internazionale non solo perché è l'unica ad impegnare gli atleti nell'attraversata di un intero ghiacciaio, ma anche perché prevede la partecipazione a squadre di due persone che devono aiutarsi e collaborare lungo tutto il tracciato.

#### DEUX VALLEES : UNE SEULE HISTOIRE

*La Communauté de Montagne du Grand Combin et les communes du Val d'Hérens sont les moteurs de l'organisation de cet événement qui n'est pas seulement une compétition sportive, mais également un outil de développement et de mise en valeur des atouts culturels et naturels autour du Col Collon.*

*Par ses caractéristiques alpines et la traversée d'un glacier, la course Collontrek qui a lieu tous les deux ans, par équipes de deux, est un événement unique dans le calendrier sportif national et international.*

#### TREKKING E RUNNER SPORT IN FORTE ASCESA

"Come toccare il cielo con un dito..." ecco l'incredibile sensazione che provano gli atleti quando raggiungono cime che superano anche i 3.000 metri e a loro si presentano scenari e vedute che nemmeno si possono descrivere.

Skyrunning e trekking di alta montagna sono delle discipline relativamente nuove dove il legame e il senso di appartenenza con la natura diventano aspetti di primo piano, dove l'uomo si mette alla prova con se stesso, in una "lotta con la natura" basata sul rispetto delle sue regole.

La Collontrek è una corsa a coppie atipica nel panorama delle gare di alta montagna, a metà strada tra il TREK tradizionale (cioè escursioni in montagna) e le SKYRACE (corse tra 2 mila e 4 mila metri di altitudine con almeno 20 km di lunghezza).

#### TREK, TRAILS, SKYRACE, SPORTS EN HAUSSE

« Toucher le ciel avec un doigt... » Voilà l'incroyable sensation qu'éprouvent les participants quand ils arrivent au sommet des montagnes dépassant souvent les 3000 mètres et plongent leur regard sur des panoramas inoubliables.

Le trekking et le skyrunning de haute montagne sont des disciplines sportives populaires relativement nouvelles, très ancrées dans le territoire où l'homme cherche un défi avec lui-même dans une « lutte avec la nature » axée sur le respect des règles de la nature et de la montagne.

Disputée en semi-suffisance, par équipes de deux, Collontrek se veut cependant une course atypique, située entre le TREK (Randonnée pédestre dans les montagnes), et le SKYRACE (Course entre 2'000 et 4'000 m d'altitude, d'un minimum 20 km de long).

## > 3 spirito/esprit



### LO SPIRITO DELLA CORSA

«Collontrek» unisce simbolicamente due paesi con lingua, tradizioni, valore storico e forza delle tradizioni locali comuni.

Il percorso è quello sui cui, per migliaia di anni, passarono i pastori, gli abitanti delle due regioni, i commercianti, i contrabbandieri e su cui passano oggi gli alpinisti e gli escursionisti.

«Collontrek» è un evento che ha come finalità la valorizzazione della regione frontalistica italo-svizzera della Comunità di Montagna del Grand Combin e della Valle d'Hérens.

«Collontrek» propone ai partecipanti l'adesione a dei principi universali, quali:

- > Riunione di persone e di universi differenti
- > Rispetto dell'ambiente, dell'uomo
- > Affermazione di una corretta competitività.

### L'ESPRIT DE LA COURSE

«Collontrek» réunit symboliquement deux pays avec langue, traditions, valeur historique et force des traditions locales communes.

*Le parcours est celui où sont passés pendant des milliers d'années les bergers, habitants des deux régions, commerçants, contrebandiers et aujourd'hui les alpinistes et randonneurs.*

«Collontrek» est un évènement qui a comme finalité de valoriser la région transfrontalière italo - suisse de la Communauté de Montagne Grand Combin et du Val d'Hérens.

«Collontrek» propose aux participants l'adhésion à des principes universels, tels que:

- > Réunion de personnes et d'univers différents
- > Respect de l'environnement, des hommes
- > Affirmation d'une correcte compétitivité.



photo Le Nouvelliste

## > 4 la corsa/la course



### LA CORSA

La Collontrek è una corsa di alta montagna lunga circa 22 chilometri (1.250 metri di dislivello positivo e 1.230 di dislivello negativo).

Il tracciato si sviluppa lungo antichi sentieri utilizzati, una volta, dalle vicine popolazioni transfrontaliere (agricoltori, contrabbandieri, ...) dell'Alta Valpelline (Italia) e della Val d'Hérens (Svizzera).

La partenza della Collontrek è prevista all'altezza del muro di coronamento superiore della Diga di Place-Moulin (1.989 m) nel comune di Bionaz (Valle d'Aosta-Italia) per poi proseguire fino alla frontiera italo-svizzera coincidente con il Col Collon (3.080 m) e terminare ai 2.006 m. di Arolla, località svizzera nel comune di Evolène (Canton Vallese).

Le caratteristiche del tracciato possono essere così riassunte: 48% sentiero di montagna, 16% ghiacciaio, 30% sentieri escursionistici e 2% tratti asfaltati.

[www.collontrek.com](http://www.collontrek.com)

### LA COURSE

Le Collontrek est une course de haute montagne d'environ 22 km (1'250 m de dénivelé positif et 1'230 m de dénivelé négatif).

Son parcours emprunte les anciens sentiers parcourus durant des siècles par les populations voisines (agriculteurs, contrebandiers, ...) de la Haute Valpelline (Italie) et du Val d'Hérens (Suisse).

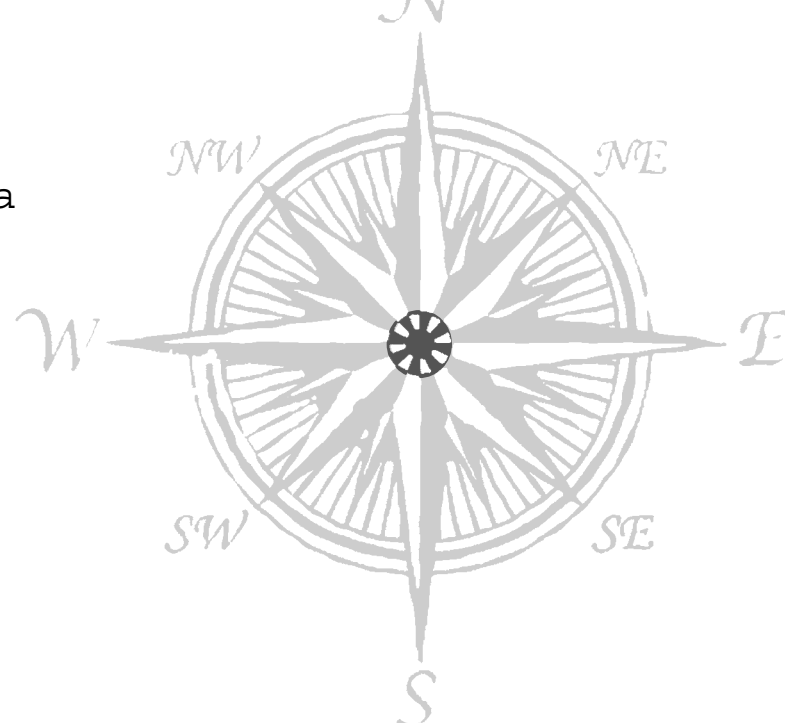
Le Collontrek débute au couronnement du barrage de Place-Moulin, 1'989 m sur la commune de Bionaz (Vallée d'Aoste-Italie), traverse la frontière italo-suisse au Col Collon, 3'080 m et s'achève à 2'006 mètres à Arolla, hameau de la commune d'Evolène (Valais-Suisse).

La structure du parcours est décomposée de la manière suivante : chemins de randonnées alpine 48%, glacier 16%, chemins pédestres 30%, chemins asphaltés 2%.

Pour d'autres renseignements, voir [www.collontrek.com](http://www.collontrek.com)



> 5 collocazione geografica  
données géographiques



**COLLOCAZIONE GEOGRAFICA**

I comuni di Valpelline e di Bionaz e, quindi, le sedi operative e la gara sono molto vicini alle principali vie di comunicazioni.

**VALPELLINE** (zona del villaggio-accoglienza): 620 abitanti a circa 1.000 metri di altezza e 12 chilometri da Aosta.

**BIONAZ** (comune in cui è prevista la partenza): 250 abitanti a circa 1.600 metri di altezza e 25 chilometri da Aosta.

**AROLLA** (località in cui è previsto l'arrivo): frazione del comune di Evolène nel Canton Vallese a 1.998 metri di altezza, alla testa della Val d'Hérens. Luogo di passaggio dell'Alta Via Chamonix-Zermatt e del Tour del Cervino. Sovrastata dal Mont Collon (3.637 m.).

**COL COLLON** (3.130 m s.l.m.) è un valico alpino che collega la Valpelline (Valle d'Aosta-Italia) con la Val d'Hérens (Canton Vallese - Svizzera).

**DONNEES GEOGRAPHIQUES**

*Les communes sites de Valpelline, Bionaz et Evolène, situées dans des vallées latérales sont cependant très proches des voies des villes d'Aoste et Sion et des voies de communication.*

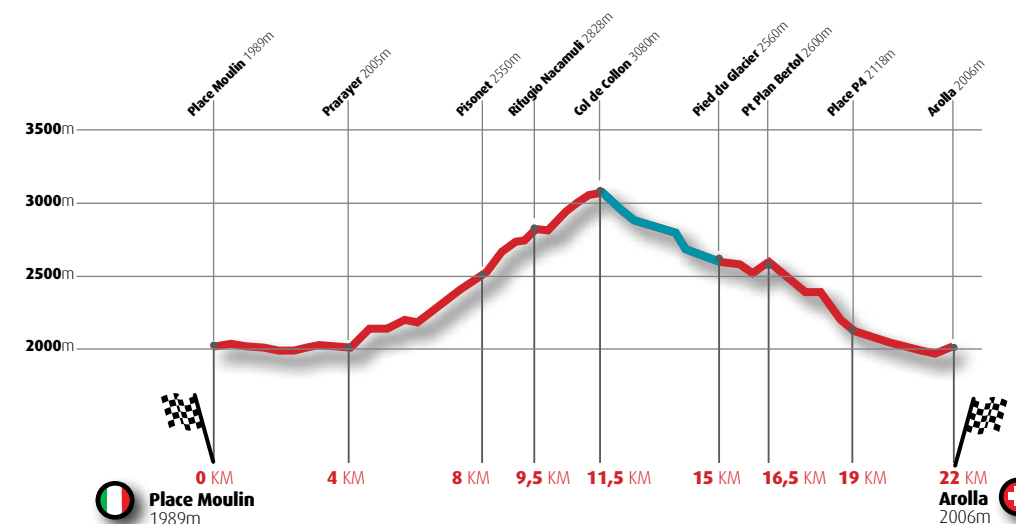
**VALPELLINE** (lieu du village-accueil) : à environ 1000 mètres d'altitude et à 12 kilomètres d'Aoste.

**BIONAZ** (lieu du départ de la course) : à environ 1600 mètres d'altitude et à 25 km d'Aoste

**AROLLA** (lieu de l'arrivée de la course) : à environ 2000 mètres d'altitude, au fond du Val d'Hérens, hameau de la commune d'Evolène. Lieu de passage de la Haute-Route Chamonix-Zermatt, de la Patrouille des Glacier, du Tour du Cervin et du tour des Grands Barrages.

**COL COLLON** (3080 m.). C'est un col qui relie la Valpelline (Vallée d'Aoste-Italie) avec le Val d'Hérens (Valais - Suisse).

> 6 percorso, altimetria/parcours, profil en long



Lunghezza del percorso/Longueur du parcours **22km**  
Dislivello positivo/Dénivellation positive **1250m**  
Dislivello negativo/Dénivellation négative **1230m**

- Tente/Tenda
- Contrôle/Controllo
- Ravitaillement/Rifornimento
- Secouriste/Soccorso
- Médecin/Medico

22 KM	Arolla 2006m					
19 KM	Place P4 2118m					
16,5 KM	Pt Plan Bertol 2600m					
15 KM	Pied du Glacier 2560m					
11,5 KM	Col de Collon 3080m					
9,5 KM	Rif. Nacamuli 2828m					
8 KM	Pisonet 2550m					
4 KM	Prarayer 2005m					
	Place Moulin 1989m					



> 7 programma



**Vendredi 06 septembre 2013**

**14.30 - 18.30 VALPELLINE (I)** - Terrain Manifestations  
Ouverture du Bureau Accueil des Participants  
(Distribution des pochettes course et dossards, contrôles  
du matériel obligatoire, des certificats médicaux, infos  
de dernière minute). (Produits et promotion du territoire)

**14.00 - 15.00 SION (CH)**  
Départ cars Suisse vers Valpelline

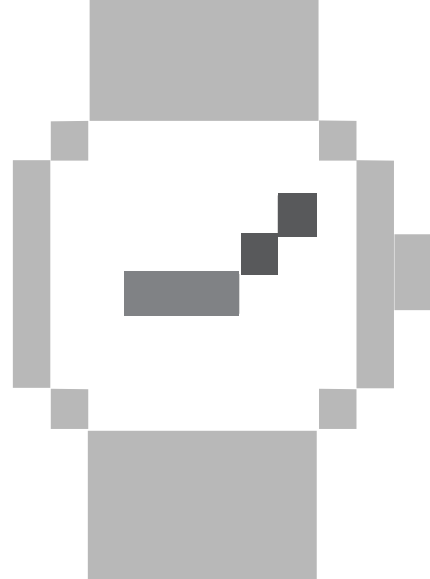
**14.30 - 20.30 VALPELLINE (I)** - Terrain Manifestations  
(Produits, promotion du territoire, animation musicale)

**15.45 - 17.15 VALPELLINE (I)** - Place Centrale  
Arrivée des cars Suisses

**17.00 et 18.00 VALPELLINE (I)** - Terrain Manifestations  
Briefing

**19.15 VALPELLINE (I)** - Terrain Manifestations  
Repas du soir pour tous les participants

**21.00 - 21.40 VALPELLINE (I)** - Place Centrale  
Départ des navettes pour rejoindre les hébergements



**Samedi 07 septembre 2013**

**06.00 - 07.15 DIFFERENTES LOCALITES (I)**  
Départ des navettes pour Place-Moulin

**07.30 / 08.00 PLACE-MOULIN (I)**  
Remise des dossards aux retardataires annoncés

**08.30 BIONAZ - Place Moulin (I)**  
Départ A

**09.15 BIONAZ - Place Moulin (I)**  
Départ B

**09.30 AROLLA (CH)**  
Ouverture du Village Accueil  
(Produits, promotion du territoire, animation musicale)

**11.45 AROLLA (CH)**  
Arrivée des premiers participants

**11.45 AROLLA (CH)**  
Plats chauds

**15.30 AROLLA (CH)**  
Remise des prix

**16.30 AROLLA (CH)**  
Départ des cars d'Arolla pour rentrer à Valpelline

Le programme peut subir des modifications

> 8 programme



**Venerdì 06 settembre 2013**

**14.30-18.30 VALPELLINE (I)**- Area Manifestazioni  
Sportello Accoglienza Concorrenti  
(Distribuzione pacco-corsa e pettorali, controllo del mate-  
riale, dei certificati, informazioni dell'ultima ora)  
(prodotti tipici e promozione del territorio)

**14.00-15.00 SION (CH)** -  
Partenza navetta Svizzera verso Valpelline

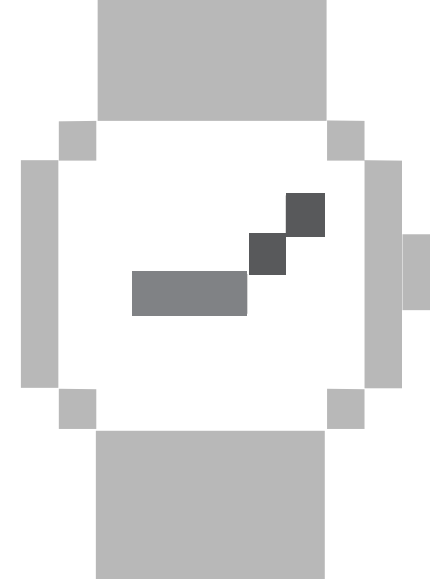
**14.30-20.30 VALPELLINE (I)**- Area Manifestazioni  
Animazione musicale "Villaggio accoglienza"

**15.45-17.15 VALPELLINE (I)**- Piazza centrale  
Arrivo navette dalla Svizzera

**17.00 e 18.00 VALPELLINE (I)**- Area Manifestazioni  
Briefing

**19.15 VALPELLINE (I)** - Area Manifestazioni  
Cena per tutti i concorrenti

**21.00-21.40 VALPELLINE (I)** - Piazza centrale  
Partenza navette per portare concorrenti ai loro punti di  
pernottamento



**Sabato 07 settembre 2013**

**06.00-07.15 PUNTI DIVERSI (I)**  
Partenza navette da punti pernottamento verso Place-  
Moulin

**07.30 / 08.00 PLACE-MOULIN (I)**  
Consegna pettorali ai concorrenti ritardatari

**08.30 BIONAZ - Place Moulin (I)**  
Partenza concorrenti gruppo A

**09.15 BIONAZ - Place Moulin (I)**  
Partenza concorrenti gruppo B

**09.30 AROLLA (CH)**  
Apertura « Villaggio Accoglienza »  
(prodotti tipici e promozione del territorio)

**11.45 AROLLA (CH)**  
Arrivo primi concorrenti

**11.45 AROLLA (CH)**  
Piatti caldi

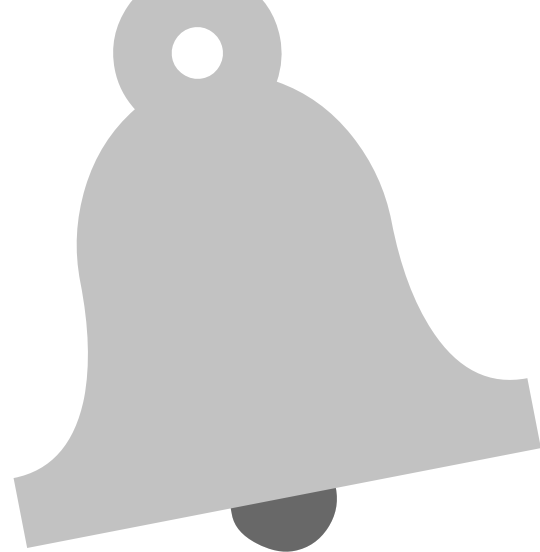
**15.30 AROLLA (CH)**  
Cerimonia di premiazione

**16.30 AROLLA (CH)**  
Partenza navette per rientro a Valpelline

Il programma potrà subire modifiche



> **9** categorie/catégories  
orari/horaires



#### AREA DI PARTENZA & HEAD QUARTER

L'area di partenza è prevista all'altezza del coronamento della diga di Place-Moulin a Bionaz.

Il quartier generale della manifestazione è previsto a Valpelline (paese a circa 30 minuti dalla zona partenza) dove saranno allestiti, sala stampa, villaggio ospitalità, segreteria, sale presentazioni e riunioni tecniche, locali per ristorazione collettiva.

Il Comitato Organizzatore si farà carico di predisporre, laddove necessario, un servizio navetta.

#### CATEGORIE

**Dame 1:** età complessiva inferiore o uguale a 68 anni

**Dame 2:** età complessiva superiore a 68 anni

**Uomini 1:** età complessiva inferiore o uguale a 68 anni

**Uomini 2:** età complessiva superiore a 68 anni

**Mista**

#### PARTENZA

**08.30** partenza gruppo A

**09.15** partenza gruppo B

#### LIEU DU DEPART & HEAD QUARTER

*Le lieu du départ est situé sur le couronnement du barrage de Place-Moulin, sur la commune de BIONAZ (I).*

*L'head-quarter de la compétition est prévu à Valpelline (presse, village accueil, secrétariat, réunions techniques) à environ 30 minutes du lieu de départ.*

*L'organisation s'occupera, si nécessaire, de prévoir un service de mini-bus pour les déplacements.*

#### CATEGORIES

**Dames 1 :** total des âges inférieur ou égal à 68 ans

**Dames 2 :** total des âges supérieur à 68 ans

**Hommes 1 :** total des âges inférieur ou égal à 68 ans

**Hommes 2 :** total des âges supérieur à 68 ans

**Mixte**

#### DEPART

**08.30** départ groupe A

**09.15** départ groupe B

> **10** i numeri/les chiffres 2011

31250



#### I NUMERI 2011

700	Partecipanti
22	Chilometri della corsa
349	Squadre iscritte
8	nazioni CH, I, FR, NL, E, A, S, B
9	Cantoni svizzeri
14	Province
308	Volontari
4'000	Spettatori
4	Televisioni presenti (RAI-SKY-TSR-CANAL 9)
2h22'14"	Crono dei vincitori
15	Membri s del comitato organizzatore
4	Elicotteri (soccorso - TV)
20	Giornalisti accreditati

#### LES CHIFFRES 2011

700	Participants
22	Kilomètres de course
349	Equipes inscrites
8	Nations CH, I, FR, NL, E, A, S, B
9	Cantons suisses
14	Provinces italiennes
308	Bénévoles
4'000	Spectateurs
4	Télévisions présentes (RAI-SKY-TSR-CANAL 9)
2h22'14"	Chrono des vainqueurs
15	Membre s du comité d'organisation
4	Hélicoptères (secours - TV)
20	Journalistes accrédités



UNIONE EUROPEA



Programma di cooperazione  
transfrontaliera Italia-Svizzera 2007-2013  
Le opportunità non hanno confini

FESR  

BIO-MONTAGNE - RÉSEAU D'ÉDUCATION  
SUR LA BIODIVERSITÉ DANS LES ZONES  
ALPINES - Progetto cofinanziato dal FESR  
Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



COMUNITÀ MONTANA  
COMMUNAUTÉ DE MONTAGNE  
GRAND COMBIN



**la Valpelline**

Avec le soutien de la



IO NON GETTO  
I MIEI RIFIUTI

